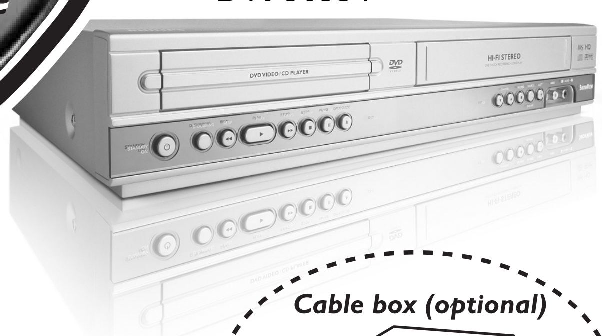
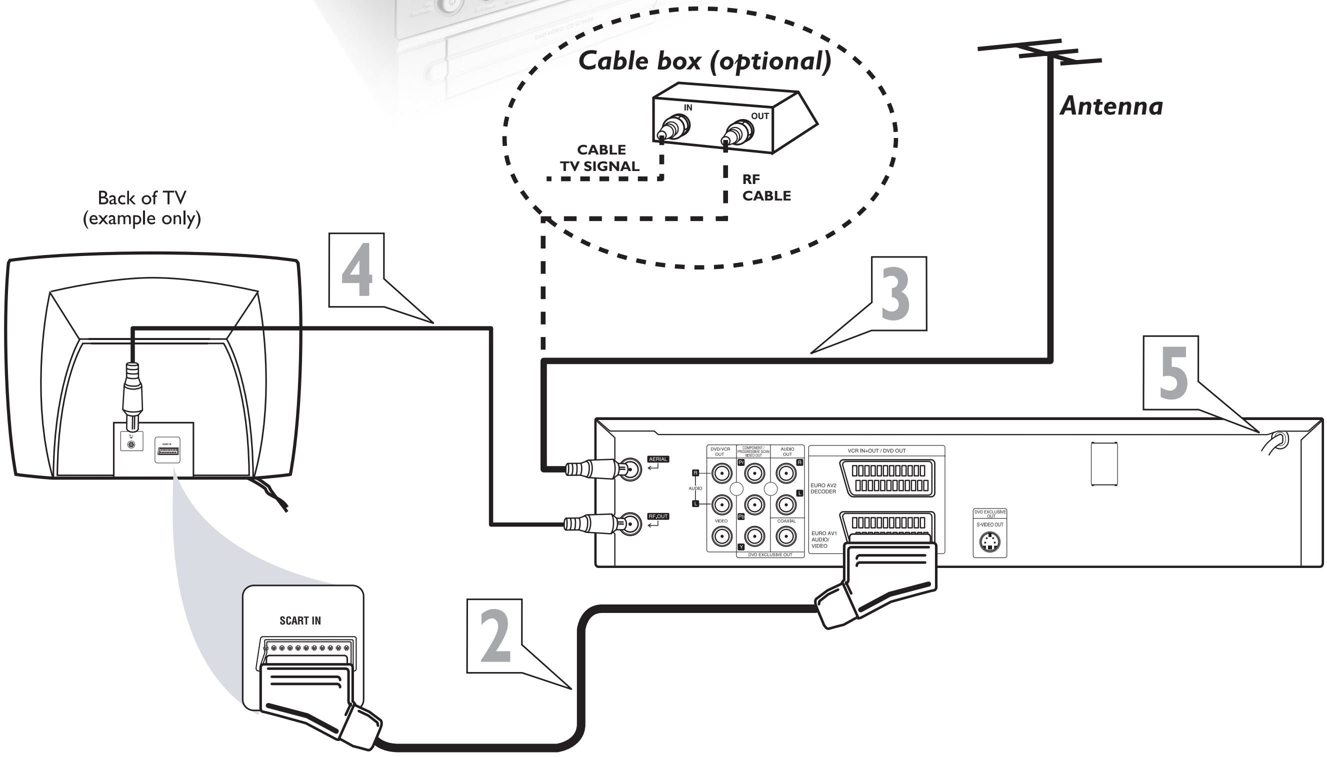
Quick Use Guide

PHILIPS

DVP3055V

SgpSL/0508/02_8





1 **Disconnect all equipment from the power outlets.** Connect the equipment to the power outlets only after you have finished hooking up everything. Never make or change connections with equipment connected to the power outlet.

2 **Connect the EURO AV1 AUDIO/VIDEO on the rear panel of this DVD/VCR to the SCART input on the TV using the SCART cable.**

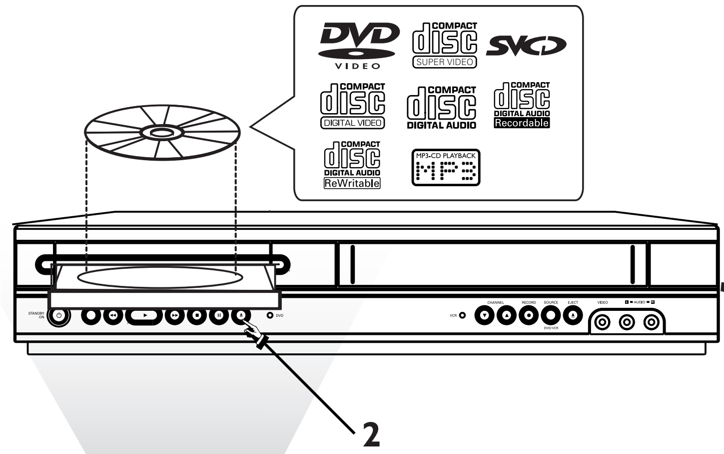
3 **Connect your existing RF cable from the Antenna TV signal directly to the AERIAL jack on the rear of the DVD/VCR.**
If you have a Cable Box (or Satellite Receiver), connect the OUT jack of the Cable Box/Satellite Receiver to the AERIAL jack on the DVD/VCR using an RF coaxial cable (not supplied).

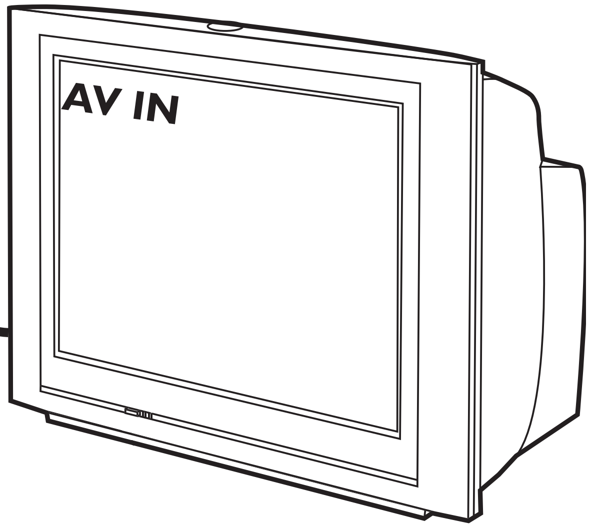
4 **Connect the supplied black RF cable to the DVD/VCR's RF-OUT jack and to your TV's ANTENNA IN jack.**
The TV's ANTENNA IN jack could be labelled 75-ohm, TV IN, or RF IN. Check your TV manual for details.

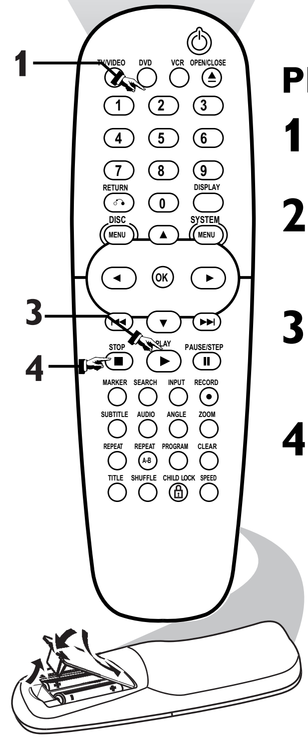
5 **Connect the power cords of the DVD/VCR, TV, and Cable Box (if applicable) to a power outlet.**

6 **Turn on the TV power. Set the TV to a video channel.** (See the accompanying DVD/VCR owner's manual for details.)

7 **Press STANDBY-ON/POWER ⏻ on the DVD/VCR or its remote to turn on the DVD/VCR.** The first time you turn on the DVD/VCR, you should complete the VCR setup. See the other side of this Quick-Use Guide for details.







Playing a Disc

1 **With the TV and DVD/VCR on, press the DVD button to put the DVD/VCR in DVD mode.**

2 **Press OPEN/CLOSE ▲ to open the disc tray. Put a Disc in the tray with the label facing up** and the shiny side facing down.
Press OPEN/CLOSE ▲ again to close the tray.

3 **Playback may start automatically. If not, press PLAY ►.**
If a DVD Disc menu appears, use the ▼ ▲ ◄ ►, OK, or Number buttons to select features or start playback. Follow the instructions in the menu.

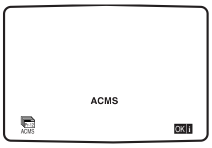
4 **To stop playing a Disc, press STOP ■.**

Setting Up the VCR the First Time

1 **Turn on the TV and set it to your external video channel (SCART).**

2 **Press STANDBY-ON/POWER ⏻ to turn on the DVD/VCR,then press VCR.**

3 **This display will appear.**



4 **Press OK to start the automatic tuning process.** The TV station stored may vary according to the area you live in.

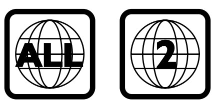
5 **Press SYSTEM MENU to remove the menus from the TV screen.**

Remote Control Setting

Before using the remote control:
- **Press 'DVD' for DVD functions.**
- **Press 'VCR' for VCR functions.**

Region Codes

DVDs must be labeled for ALL regions or for Region 2 in order to play on this DVD system.



No picture?

Check the AV (Audio/Video) mode on your TV.

* Usually this channel is between the lowest and highest channels and may be called FRONT, A/V IN, or VIDEO.
* Or, you may go to channel 1 on your TV, then press the Channel down button repeatedly until you see the Video In channel.
* Or, your TV remote control may have a button or switch that chooses different video modes.
* See your TV manual for more details.

Detailed playback features and additional functions are described in the accompanying owner's manual.

Guide de démarrage rapide

1 Déconnectez tous les appareils des prises de courant. Connectez l'appareil à la prise de courant seulement après avoir tout raccordé. N'établissez et ne modifiez jamais les connexions lorsque l'appareil est connecté à une prise de courant.

2 Reliez la prise EURO AV1 AUDIO/VIDEO sur la face arrière du magnétoscope/lecteur de DVD à l'entrée péritel du téléviseur à l'aide du câble péritel.

3 Branchez le câble RF de l'antenne TV directement sur la prise AERIAL (Antenne) à l'arrière du magnétoscope / lecteur de DVD.
Le cas échéant, connectez la sortie OUT du boîtier décodeur ou du récepteur satellite à la prise AERIAL (Antenne) du magnétoscope/lecteur de DVD à l'aide d'un câble coaxial RF (non fourni).

4 Connectez le câble coaxial RF noir fourni au jack RF-OUT du combi DVD/ Vidéo et à l'entrée de l'antenne du téléviseur (ANTENNA IN). Le jack d'entrée de l'antenne du téléviseur peut s'appeler 75-ohm, TV IN ou RF IN. Pour en savoir plus, consultez le mode d'emploi de votre téléviseur.

5 Connectez les cordons d'alimentation du combi DVD/ Vidéo, du téléviseur et du boîtier câble (le cas échéant) à une prise de courant.

6 Mettez le téléviseur sous tension. Réglez le téléviseur sur le canal vidéo (pour en savoir plus, reportez-vous au mode d'emploi du combi DVD/ Vidéo fourni).

7 Appuyez sur STANDBY ON/POWER ⏻ sur le combi DVD/ Vidéo pour l'allumer. La première fois que vous allumerez le combi DVD/ Vidéo, vous devrez terminer la configuration du magnétoscope. Pour en savoir plus, reportez-vous au verso de ce guide de démarrage rapide.

Lecture d'un disque

1 Après avoir mis sous tension le téléviseur et le combi DVD/ Vidéo, appuyez sur le bouton DVD pour mettre le combi DVD/ Vidéo en mode DVD.

2 Appuyez sur le bouton OPEN/CLOSE ▲ pour ouvrir le tiroir. Placez un disque dans le tiroir avec la face étiquette vers le haut et la face brillante vers le bas.
Appuyez à nouveau sur OPEN/ CLOSE ▲ pour refermer le tiroir.

3 La lecture commencera peut-être automatiquement. Sinon, appuyez sur PLAY ►. Si le menu du DVD s'affiche, utilisez le bouton ▼ ▲ ◄ ►, OK ou les touches numériques pour sélectionner les fonctionnalités ou lancer la lecture. Suivez les instructions du menu.

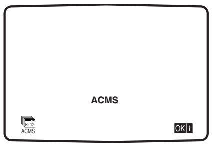
4 Pour arrêter la lecture du disque, appuyez sur le bouton STOP ■.

Configuration du magnétoscope lors de la première utilisation

1 Allumez le téléviseur et sélectionnez le canal vidéo externe (péritel).

2 Appuyez sur STANDBY-ON/POWER ⏻ pour allumer le combi DVD/ Vidéo, puis appuyez sur VCR.

3 L'affichage suivant apparaîtra.



4 Appuyez sur la touche OK pour lancer le réglage automatique.
Les chaînes de télévision stockées peuvent varier selon la région où vous vous trouvez.

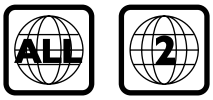
5 Appuyez sur la touche SYSTEM MENU pour faire disparaître les menus de l'écran du téléviseur.

Réglage de la télécommande
Avant d'utiliser la télécommande :

- **Appuyez sur la touche DVD pour utiliser le lecteur de DVD.**
- **Appuyez sur la touche VCR pour utiliser le magnétoscope.**

Codes de zone

Les DVD doivent être étiquetés pour toutes les zones (ALL) ou pour la zone 2 pour être lu par ce système DVD.



Vous avez le son mais pas les images !!

Vérifiez le mode AV (audiovisuel) sur votre téléviseur.

* Généralement, ces canaux se trouvent entre les canaux les plus hauts et les plus bas et s'appellent FRONT, A/V IN ou VIDEO.
* Vous pouvez aussi sélectionner le canal 1 de votre téléviseur et appuyer à plusieurs reprises sur le bouton de chaîne suivante, jusqu'à ce que le canal d'entrée vidéo apparaisse.
* D'autre part, la télécommande du téléviseur peut avoir un bouton ou un commutateur permettant de choisir différents modes vidéo.
* Pour en savoir plus, reportez-vous au mode d'emploi du téléviseur.

Les programmes de lecture détaillés et les fonctions supplémentaires sont décrits dans le manuel d'utilisation fourni.

Kurzanleitung

1 **Netzstecker der gesamten Ausrüstung ziehen**. Die Ausrüstung erst an Steckdosen anschließen, nachdem alle Geräteanschlüsse erfolgt sind. Niemals Anschlüsse vornehmen oder umstecken, wenn Ausrüstung an die Steckdose angeschlossen ist.

2 **Verbinden Sie die Buchse EURO AV1 AUDIO/VIDEO an der Rückseite dieses DVD-Players/Videorecorders mithilfe eines SCART-Kabels mit dem SCART-Eingang des Fernsehgerätes.**

3 **Verbinden Sie mit Ihrem HF-Kabel das Antennenfernsehsignal direkt mit dem Anschluss AERIAL an der Rückseite des DVD-Players/Videorecorders.**
Wenn Sie über einen Kabelkonverter (oder einen Satellitenempfänger) verfügen, schließen Sie die Buchse OUT des Kabelkonverters/Satellitenempfängers an die Buchse AERIAL am DVD-Player/Videorecorder mit einem HF-Koaxialkabel (nicht mitgeliefert) an.

4 **Das mitgelieferte schwarze HF-Koaxialkabel an die Buchse RF-OUT des DVD/Video-Gerätes und an Ihren Fernsehgerät-Antenneneingang (ANTENNA IN) anschließen.** Die Antenneneingangsbuchse des Fernsehgerätes könnte als 75-ohm, TV IN oder RF IN bezeichnet sein. Entsprechende Angaben anhand Ihres Fernsehgerät-Handbuches überprüfen.

5 **Die Netzkabel von DVD/Video-Gerät, Fernsehgerät und Kabelbox (falls zutreffend) an eine Steckdose anschließen.**

6 **Das Fernsehgerät einschalten.** Das Fernsehgerät auf einen Videokanal einstellen. (Einzelheiten sind dem Benutzerhandbuch für das DVD/Video-Gerät [beiliegend] zu entnehmen.)

7 **STANDBY-ON/POWER ⏻ am DVD/Video-Gerät oder auf seiner Fernbedienung drücken, um das DVD/Video-Gerät einzuschalten**. Beim erstmaligen Einschalten des DVD/Video-Gerätes ist die Einrichtung des Videogerätes abzuschließen. Einzelheiten siehe andere Seite dieser Kurzanleitung.

Wiedergabe einer Disk

1 **Bei eingeschaltetem Fernsehgerät und DVD/Video-Gerät die Taste DVD drücken,** um das DVD/Video-Gerät auf DVD-Modus zu stellen.

2 **▲ drücken, um die Disk-Lade zu öffnen. Eine Disk in die Lade einlegen**, wobei die bedruckte Seite nach oben und die glänzende Seite nach unten zeigt.
OPEN/ CLOSE ▲ erneut drücken, um die Lade zu schließen.

3 **Die Wiedergabe kann automatisch beginnen. Wenn nicht, PLAY ►**. drücken. Wenn ein DVD Disk-Menü erscheint, die Tasten ▼ ▲ ◄ ►, OK oder Nummerntasten zur Auswahl von Funktionen oder für den Wiedergabebeginn benutzen. Den Anweisungen im Menü folgen.

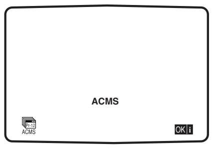
4 **Um mit der Wiedergabe einer Disk aufzuhören STOP ■ drücken.**

Erstmaliges Einrichten des Videogerätes

1 **Schalten Sie das Fernsehgerät ein, und wählen Sie den externen Videokanal (SCART) aus.**

2 **STANDBY-ON/POWER ⏻ drücken, um das DVD/Video-Gerät einzuschalten, anschließend VCR drücken.**

3 **Diese Anzeige erscheint.**

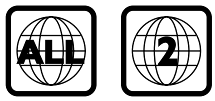


4 **OK drücken, um mit dem automatischen Einstellvorgang zu beginnen.**
Die gespeicherten Fernsehsender können je nach der Region, in der Sie wohnen, anders lauten.

5 **SYSTEM MENU drücken, um die Menüs vom Fernsehbildschirm zu entfernen.**

Einstellungen der Fernbedienung
Vor der Verwendung der Fernbedienung:
- **Drücken Sie die Taste 'DVD', um auf DVD-Funktionen zuzugreifen.**
- **Drücken Sie die Taste 'VCR', um auf Videorecorderfunktionen zuzugreifen.**

Regionalcodes
DVDs müssen für alle Regionen (ALL) oder für Region 2 gekennzeichnet sein, damit sie mit diesem DVD-System abgespielt werden können.



Haben Sie Sound, aber kein Bild!!

Überprüfen Sie den AV- (Audio/ Video) Modus an Ihrem Fernsehgerät.

* In der Regel befindet sich dieser Kanal zwischen den niedrigsten und höchsten Kanälen und kann als FRONT, A/V IN oder VIDEO bezeichnet sein.
* Oder Sie können zu Kanal 1 auf Ihrem Fernsehgerät gehen; anschließend drücken Sie die Kanal-nach-unten-Taste wiederholt, bis Sie den Videoeingangskanal sehen.
* Oder: die Fernsehgerät-Fernbedienung könnte eine Taste oder einen Schalter haben, womit verschiedene Videomodi gewählt werden.
* Nähere Angaben sind Ihrem Fernsehgerät-Handbuch zu entnehmen.

Detaillierte Wiedergabe-Funktionen und zusätzliche Funktionen sind im begleitenden Benutzerhandbuch erläutert.

Skrócona instrukcja obsługi

1 Odłącz całość sprzętu od sieci zasilania. Podłącz go na powrót dopiero po wykonaniu wszystkich połączeń. Nigdy nie zmieniaj połaczeń przy sprzęcie podłączonym do sieci zasilającej.

2 Podłącz złącze EURO AV1 AUDIO/VIDEO na tylnym panelu tego odtwarzacza DVD/VCR do wejścia SCART telewizora za pomocą dostarczonego przewodu SCART.

3 Kablem radiowym połącz gniazdo sygnału antenowego bezpośrednio z gniazdem antenowym AERIAL w tylnej części odtwarzacza DVD lub magnetowidu.
Jeśli posiadasz dekoder telewizji kablowej (lub odbiornik telewizji satelitarnej), połącz gniazdo wyjściowe OUT dekodera lub odbiornika z gniazdem antenowym AERIAL odtwarzacza DVD lub magnetowidu za pomocą koncentrycznego kabla radiowego (nie dołączony do zestawu).

4 Podłącz dostarczony czarny kabel koncentryczny RF z jednej strony do gniazda RF-OUT na odtwarzaczu DVD/VCR, a z drugiej strony do antenowego wejścia na odbiorniku telewizyjnym (ANTENNA IN). Gniazdo antenowe telewizora może być oznaczone 75-ohm, TV IN lub RF IN. Sprawdź to w 'Podręczniku obsługi'.

5 Podłącz do sieci przewody zasilania DVD/VCR, telewizora i skrzynki kablowej (jeśli ją masz).

6 Włącz zasilanie telewizora. Przełącz telewizor na kanał video. (Szczegóły znajdziesz w załączonym podręczniku obsługi dla użytkownika DVD/VCR).

7 Wciśnij STANDBY-ON/POWER ⏻ na DVD/VCR lub na pilocie zdalnego sterowania, celem uruchomienia DVD/VCR. Po pierwszym włączeniu DVD/VCR należy dokonać pełnego ustawienia¨VCR. Szczegóły tej procedury podano na odwrocie niniejszej 'Skróconej instrukcji obsługi'.

Odtwarzanie z płyt

1 Przy włączonym telewizorze i odtwarzaczu DVD/VCR wciśnij przycisk DVD w celu przełączenia DVD/VCR w tryb DVD.

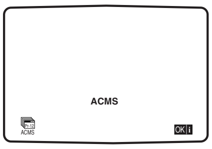
2 Wciśnij OPEN/CLOSE ⏏ w celu otwarcia przedziału płyty. Włóź płytę, z etykieta skierowaną do góry a błyszczącą stroną skierowaną w dół. **Wciśnij ponownie OPEN/CLOSE ⏏ w celu zamknięcia przedziału płyty.**

3 Odtwarzanie może zostać automatycznie uruchomione. W przeciwnym razie wciśnij PLAY ►. W przypadku pojawienia się menu płyty (DVD Disc) skorzystaj z przycisków ▼ ▲ ◄ ►, OK lub przycisków numerycznych, dla wybrania wymaganych funkcji lub uruchomienia odtwarzania. Stosuj się do poleceń podawanych w menu.

4 Odtwarzanie płyty można zatrzymać wciskając STOP ■.

Ustawianie VCR po pierwszym włączeniu

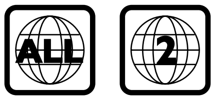
1 Włącz telewizor i ustaw kanał odbioru z zewnętrznego źródła wideo (SCART).
2 Wciśnij STANDBY-ON/POWER ⏻ w celu włączenia odtwarzacza DVD/VCR, a następnie wciśnij VCR.
3 Pojawi się to na wyświetlaczu.
4 Wciśnij OK celem uruchomienia procesu automatycznego dostrajania. Zapamiętane stacje telewizyjne mogą się różnić, w zależności od twojego terenu zamieszkania.



5 Wciśij SYSTEM MENU w celu usunięcia menu z ekranu telewizyjnego.

Ustawienia pilota zdalnego sterowania
Zanim użyjesz pilota zdalnego sterowania:
- **Naciśnij przycisk DVD, aby wyświetlić funkcje DVD.**
- **Naciśnij przycisk VCR, aby wyświetlić funkcje magnetowidu.**

Kody regionu
Zestaw DVD odtwarza tylko płyty oznaczone kodem regionu 2 lub ALL.



Odtwarzany jest dźwięk bez obrazu!!

Sprawdź tryb AV (audio/wideo) odbiornika TV.
- Zazwyczaj kanał ten znajduje się pomiędzy najniższym i najwyższym kanałem i może być oznaczony jako FRONT, A/V IN lub VIDEO.
- Można również przejść do kanału 1 odbiornika TV, a następnie naciskać przycisk zmiany kanałów w dół do momentu znalezienia kanału wideo.
- Także pilot zdalnego sterowania odbiornika TV może być wyposażony w przycisk lub przełącznik pozwalający na wybór różnych trybów wideo.
- Więcej informacji znajduje się w instrukcji obsługi odbiornika TV.

Zaawansowane funkcje odtwarzania oraz funkcje dodatkowe opisano w dołączonej do zestawu instrukcji obsługi.

Stručný uživatelský návod k použití zařízení

1 Odpojte veškerá zařízení ze zásuvek. Připojit zařízení do zásuvky je možné až po úplném zapojení všech součástí. Nikdy nepřipojujte nebo neměňte připojení u zařízení připojeného do zásuvky.

2 Pomocí kabelu SCART připojte konektor EURO AV1 AUDIO/VIDEO na zadním panelu tohoto DVD/videorekordéru ke vstupu SCART na televizoru.

3 Připojte stávající kabel RF z antény pro televizní signál přímo ke konektoru antény na zadní straně DVD/videorekordéru.
Pokud máte kabelový nebo satelitní přijímač, připojte pomocí koaxiálního kabelu RF (není součástí dodávky) VÝSTUPNÍ konektor tohoto přijímače ke konektoru antény na DVD/videorekordéru.

4 Připojte černý kabel RF (součást dodávky) k VÝSTUPNÍMU konektoru RF DVD/videorekordéru a VSTUPNÍMU konektoru ANTÉNY televizoru. VSTUPNÍ konektor ANTÉNY může být označen takto: 75-ohm, TV IN (Televizní vstup) nebo RF IN (Rádiový vstup). Podrobnosti naleznete v příručce k televizoru.

5 Připojte síťové šňůry DVD/videorekordéru, televizoru a kabelového přijímače (pokud je k dispozici) do zásuvky.

6 Zapněte televizor. Na televizoru nastavte video kanál. (Podrobnosti naleznete v přiložené příručce k DVD/videorekordéru.)

7 Stisknutím tlačítka STANDBY-ON/POWER ⏻ (Napájení ⏻) na DVD/videorekordéru nebo na dálkovém ovládání zapněte DVD/videorekordér. Při prvním zapnutí DVD/videorekordéru je třeba videorekordér nastavit. Podrobnosti naleznete na druhé straně tohoto stručného uživatelského návodu k použití.

Přehrávání disku

1 Po zapnutí televizoru a DVD/videorekordéru nastavte DVD/videorekordér do režimu DVD stisknutím tlačítka DVD.

2 Stisknutím tlačítka OPEN/CLOSE ▲ (OTEVŘÍT/ZAVŘÍT ▲) otevřete přihrádku pro disk. Disk položte do přihrádky stranou se štítkem nahoru, lesklou stranou dolů.
Opětovným stisknutím tlačítka OPEN/CLOSE ▲ (OTEVŘÍT/ZAVŘÍT ▲) zavřete přihrádku pro disk.

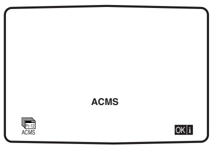
3 Přehrávání může začít automaticky. Pokud ne, stiskněte tlačítko PLAY ► (PŘEHRÁVAT ►).
Pokud se zobrazí nabídka Disc menu DVD, použitím tlačítek ▼ ▲ ◄ ►, OK nebo číselných tlačítek vyberte funkce nebo spusťte přehrávání. Řiďte se pokyny uvedenými v nabídce.

4 Přehrávání disku zastavíte stisknutím tlačítka STOP ■.

První nastavení videorekordéru

1 Zapněte televizor a nastavte externí video kanál (SCART).

2 Stisknutím tlačítka STANDBY-ON/POWER ⏻ (Napájení ⏻) zapněte DVD/videorekordér, potom stiskněte tlačítko VCR (Videorekordér).



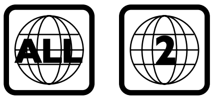
3 Stisknutím tlačítka 1 nebo 2 vyberte požadovanou zemi.

4 Stisknutím tlačítka OK spusťte automatický proces ladění. Uložené televizní stanice se mohou lišit podle oblasti, kde žijete.

5 Stisknutím tlačítka SYSTEM MENU (Nabídka Systém) odstraňte nabídky z televizní obrazovky.

Nastavení dálkového ovládání
Než začnete používat dálkové ovládání:
- **Stisknutím tlačítka DVD zobrazte funkce DVD.**
- **Stisknutím tlačítka VCR zobrazte funkce videorekordéru.**

Oblastní kódy
Disky DVD musí být označeny pro VŠECHNY oblasti nebo pro Oblast 2, aby je bylo možné přehrávat pomocí tohoto systému DVD.



Bez obrazu?

Zkontrolujte režim AV (Audio/Video) na televizoru.
- Tento kanál je obyčejně mezi nejnižšími a nejvyššími kanály a je označen jako FRONT (Přední), A/V IN (Vstup A/V) nebo VIDEO.
- Nebo přejděte na kanál 1 na televizoru, pak opakovaně stiskněte tlačítko Channel down (Kanál dolů), dokud neuvidíte kanál Video In (Vstup video).
- Nebo na dálkovém ovládání televizoru je tlačítko nebo spínač, pomocí kterého je možné vybírat různé režimy videa.
- Více podrobností naleznete v příručce k televizoru.

Podrobné funkce přehrávání a další funkce jsou popsány v přiložené příručce

Snabbguide

1 **Koppla från all utrustning från elnätet**. Koppla inte utrustningen till elnätet igen förrän du har gjort alla anslutningar. Gör eller ändra aldrig några anslutningar med utrustning kopplad till elnätet

2 **Anslut SCART-kabeln från EURO AV1 AUDIO/VIDEO på bakpanelen på DVD+videobandspelaren till SCART-ingången på TV:n.**

3 **Anslut din befintliga RF-kabel från antenn-TV-signalen direkt till AERIAL-uttaget på baksidan av DVD-/videospelaren.**
Om du har en kabelmottagare (eller satellitmottagare) ansluter du kabel-/satellitmottagarens OUT-uttag till AERIAL-uttaget på DVD-/videospelaren med en RF-koaxialsladd (medföljer inte).

4 **Anslut den medföljande svarta RF-koaxkabeln till utgången markerad RF-OUT på DVD/VCR-enheten och till antenningången (ANTENNA IN).** Antenningången kan vara markerad 75-ohm, TV IN eller RF IN. Se efter i bruksanvisningen för din teve.

5 **Anslut elkablarna för DVD/VCR-enheten, teven och kabelboxen (om du har sådan) till elnätet.**

6 **Koppla på teven och ställ in en videokanal.** (Se bruksanvisningen för DVD/VCR-enheten.)

7 **Tryck på STANDBY-ON/POWER ⏻ på DVD/VCR-enheten eller fjärrkontrollen till den för att koppla på DVD/VCR-enheten.** Första gången du kopplar på DVD/VCR-enheten ska du gå genom förfarandet för VCR-setup. Se andra sidan av denna snabbguide.

Spela en skiva

1 **Med teven och DVD/VCR-enheten påkopplade trycker du på knappen markerad DVD för att ställa DVD/VCR-enheten i DVD-läge.**

2 **Tryck på OPEN/CLOSE ▲ för att öppna skivfacket**. Lägg en skiva i facket med etiketten upp och den blanka sidan ner.
Tryck på OPEN/ CLOSE ▲ för att stänga skivfacket.

3 **Avspelningen startar då möjligen automatiskt. Om inte, trycker du på PLAY ►**. Om en DVD-skivmeny visas använder du ▼ ▲ ◄ ►, OK eller sifferknapparna för att välja funktioner eller starta avspelningen. Följ anvisningarna i menyn.

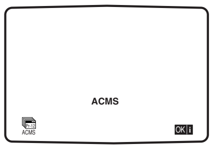
4 **För att stoppa avspelningen trycker du på STOP ■**.

Ställa in VCR-enheten för första gången

1 **Sätt på TV:n och växla till den externa videokanalen (SCART).**

2 **Tryck på STANDBY-ON/POWER ⏻ för att koppla på DVD/VCR-enheten och sedan tryck på VCR.**

3 **Följande display visas.**

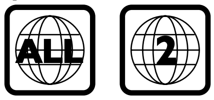


4 **Tryck på OK för att starta det automatiska inställningsförfarandet.**
Vilka TV-stationer som finns lagrade beror på var du bor.

5 **Tryck på SYSTEM MENU för att ta bort menyerna från teveskärmen.**

Fjärrkontrollsinställning
Innan du använder fjärrkontrollen:
- **Tryck på DVD för DVD-funktioner.**
- **Tryck på VCR för VCR-funktioner**

<u>Regionkoder</u>
DVD:er måste märkas för ALLA regioner eller för Region 2 för att de ska kunna spelas på detta DVD-system.



Har ljud men ingen bild!!

Kontrollera AV-läget (Audio/Video) på din TV.
* Vanligtvis ligger denna kanal mellan de lägsta och de högsta kanalerna och kan heta FRONT, A/V IN eller VIDEO.
* Eller gå till kanal 1 på din TV och tryck sedan på knappen för att gå till lägre kanal upprepade gånger tills du får fram videoingångskanalen.
* Eller så har TV-apparatens fjärrkontroll en knapp eller omkopplare för att välja mellan olika videolägen.
* Se bruksanvisningen för din TV för närmare information.

För detaljer om avspelnings- och andra funktioner, se den medföljande bruksanvisningen.

Hurtig vejledning

1 **Afbryd alt udstyr fra strømforsyningens stikkontakter**. Tilslut kun udstyret til stikkontakterne, når du er færdig med at forbinde alt udstyret. Du må aldrig foretage eller ændre tilslutninger til udstyr, som er forbundet med en stikkontakt.

2 **Forbind EURO AV1 AUDIO/VIDEO på DVD/VCR-apparatets bagpanel med tv'ets SCART-indgang. Brug det medfølgende SCART-kabel.**

3 **Slut dit eksisterende RF-kabel fra tv-antennen direkte til AERIAL-stikket bag på dvd/vcr-afspilleren.** Hvis du har en kabelboks (eller satellitmodtager), skal du slutte OUT-stikket på kabelboksen/satellitmodtageren til AERIAL-stikket på dvd/vcr-afspilleren vha. et RF-koaksialkabel (sælges separat).

4 **Tilslut det medfølgende sorte RF-koaksialkabel til dvd-/videoafspillerens RF-OUT bøsning og til TV-apparatets antenneindgang (ANTENNA IN).** TV-apparatets indgangsbøsning kan være afmærket 75-ohm, TV IN eller RF IN. Se nærmere oplysninger i brugsanvisningen til TV-apparatet.

5 **Tilslut strømledningerne på dvd-/videoafspilleren, TV-apparatet og kabelboksen (hvis relevant) til en stikkontakt.**

6 **Tænd for strømmen til TV-apparatet**. Indstil TV-apparatet på en videokanal. (Se nærmere oplysninger i brugervejledningen til dvd-/videoafspilleren.)

7 **Tryk på STANDBY-ON/POWER ⏻ på dvd-/videoafspilleren eller dens fjernbetjening for at tænde for dvd-/videoafspilleren**. Første gang du tænder for dvd-/videoafspilleren, skal du gøre opsætningen af videoafspilleren færdig. Se nærmere oplysninger på den anden side af denne hurtige vejledning.

Afspilning af en disk

1 **Mens TV-apparatet og dvd-/videoafspilleren er tændt, tryk på DVD knappen for at indstille dvd-/videoafspilleren i DVD-mode.**

2 **Tryk på OPEN/CLOSE ▲ for at åbne diskskuffen. Læg en disk i skuffen** med etiketten opad og den skinnende side nedad. **Tryk på OPEN/CLOSE ▲ igen for at lukke skuffen.**

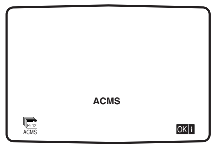
3 **Afspilningen kan starte automatisk. Hvis den ikke gør det, tryk på PLAY ►**. Hvis en DVD-menu kommer frem på skærmen, brug ▼ ▲ ◄ ►, OK eller taltasterne til at vælge funktioner eller starte afspilningen. Følg instruktionerne i menuen.

4 **Afspilningen af en disk standses ved at trykke på STOP ■.**

Første opsætning af videoafspilleren

1 **Tænd for tv'et, og vælg kanalen til ekstern video (SCART).**

2 **Tryk på STANDBY-ON/POWER ⏻ for at tænde for dvd-/videoafspilleren og derefter tryk på VCR.**



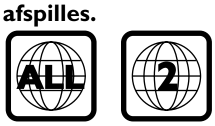
3 **Dette display vil komme til syne.**

4 **Tryk på OK for at starte den automatisk indstillingsproces.** De TV-stationer, som lagres, kan variere efter det område, hvor du bor.

5 **Tryk på SYSTEM MENU for at fjerne menuerne fra TV-skærmen.**

Indstilling af fjernbetjening
Inden du bruger fjernbetjeningen, skal du:
- **trykke på "DVD" for at få adgang til dvd-funktioner.**
- **trykke på "VCR" for at få adgang til vcr-funktioner.**

Regionskoder
DVD'erne skal være mærket ALL (alle) regioner eller Region 2 for at kunne afspilles i dette DVD-system. Discs, der er mærket med andre regionskoder, kan ikke afspilles.



Der er lyd men ingen billede!!

Kontrollér AV (Audio/Video) indstillingen i TV'et.

* Denne kanal ligger normalt mellem den laveste og den højeste kanal og kaldes for FRONT, A/V IN, eller VIDEO.
* Eller: Vælg kanal 1 på TV'et og tryk derefter gentagne gange på "kanal ned" knappen indtil videokanalen ses.
* Eller: Fjernbetjeningen har en tast eller en omskifterknap, som vælger mellem forskellige videostillinger.
* Angående flere detaljer se i TV'ets brugervejledning.

Detaljerede afspilningsfinesser og yderligere funktioner er beskrevet i den medfølgende brugsanvisning.

Pikakäyttöopas

1 **Kytke kaikki laitteet irti virtalähteistä**. Kytke laite virtalähteisiin vasta, kun olet tehnyt kaikki kytkennät. Älä koskaan suorita tai muuta virtalähteeseen liitetyn laitteen kytkentöjä.

2 **Liitä tämän DVD/Video-yhdistelmäsoittimen takapaneelissa oleva EURO AV1 AUDIO/VIDEO television SCART-tuloon SCART-kaapelilla.**

3 **Liitä TV:n antennisignaalin RF-kaapeli suoraan DVD/Video-yhdistelmäsoittimen takana olevaan AERIAL-liittimeen.**
Jos käytössä on kaapelivastaanotin (tai satelliittivastaanotin), yhdistä kaapeli- tai satelliittivastaanottimen OUT-liitäntä DVD/Video-yhdistelmäsoittimen AERIAL-liitäntään RF-koaksiaalikaapelilla (ei toimiteta laitteen mukana).

4 **Liitä mukana toimitettu musta RF-koaksiaalikaapeli DVD/VCR-nauhurin jakkiliittimeen RF-OUT ja TV:n antennin sisääntuloon (ANTENNA IN).** TV:n antennin sisääntulojakkiliittimen merkintänä voi olla 75-ohm, TV IN tai RF IN. Tarkista yksityiskohtaiset tiedot TV-käsikirjasta.

5 **Liitä DVD/VCR-nauhurin, TV:n ja kaapelirasian (jos asianmukaista) sähköjohdot sähkörasiaan.**

6 **Kytke virta TV:hen.** Aseta TV videokanavalle. (Katso yksityiskohtaisia tietoja mukana toimitetusta DVD/VCR-nauhurin omistajan käsikirjasta.)

7 **Paina DVD/VCR-nauhurin tai sen kauko-ohjaimen painiketta STANDBY-ON/POWER ⏻ DVD/VCR-nauhurin kytkemiseksi**. Kun kytket virran ensimmäistä kertaa DVD/VCR-nauhuriin, joudut suorittamaan täyden nauhurin asetuksen. Katso tämän pikakäyttöoppaan toisella puolella annettuja lisätietoja.

Levyn toisto

1 **TV:n ja DVD/VCR-nauhurin ollessa kytkettynä paina DVD-painiketta aktivoimaan DVD/VCR-nauhuri tilassa DVD.**

2 **Paina OPEN/CLOSE ▲ levypesän avaamiseksi. Aseta levy levypesään** tekstipuolen ollessa ylöspäin ja kiiltävän puolen ollessa alaspäin.
Paina OPEN/ CLOSE ▲ uudelleen levypesän sulkemiseksi.

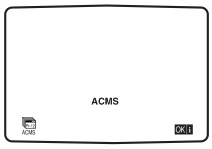
3 **Toisto voi käynnistyä automaattisesti. Jos ei käy näin, paina PLAY ►**. Jos näyttöön ilmestyy DVD-levyvalikko, käytä painikkeita ▼ ▲ ◄ ►, OK tai numeropainikkeita toimintojen valitsemiseksi tai toiston käynnistämiseksi. Seuraa valikon antamia ohjeita.

4 **Levyn toiston lopettamiseksi paina STOP ■**.

Nauhurin asetus ensimmäistä kertaa

1 **Kytke televisioon virta ja valitse ulkoinen videokanava (SCART).**

2 **Paina STANDBY-ON/POWER ⏻ DVD/VCR-nauhurin kytkemiseksi, paina sen jälkeen VCR.**



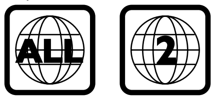
3 **Tämä näyttö häviää.**

4 **Paina OK automaattisen viritystoiminnon käynnistämiseksi.** Tallennetut TV-asemat voivat vaihdella riippuen kyseisestä asuinalueesta.

5 **Paina SYSTEM MENU valikkojen poistamiseksi TV-ruudusta.**

Kauko-ohjaimen asetus
Ennen kauko-ohjaimen käyttöä:
- **Paina DVD-painiketta, jos haluat käyttää DVD-toimintoja.**
- **Paina VCR-painiketta, jos haluat käyttää videonauhurin toimintoja.**

<u>Aluekoodit</u>
DVD-levyssä tulee olla merkintä ALL regions tai Region 2, jotta se voidaan toistaa tällä DVD-järjestelmällä.



Ääni kuuluu mutta kuvaa ei näy!!

Tarkista television AV-toiminto (Audio/Video).

* Yleensä tämä kanava on alimman ja ylimmän kanavan välillä ja sen nimenä voi olla FRONT, A/V IN tai VIDEO.
* Tai, voit valita televisiosta kanavan 1; paina sen jälkeen kanavan pienentävää painiketta toistuvasti, kunnes videokanava näkyy.
* Tai, television kauko-ohjaimessa voi olla painike, jolla valitaan eri videotoiminnot.
* Katso tarkemmat ohjeet television käyttöohjeesta.

Toisto-ominaisuudet ja muut toiminnot on selostettu tarkemmin mukana tulevassa käyttöohjeessa.